

# Návod na montáž a obsluhu pro telefonní přístroje s hlasitým příposlechem 4 FP 153 39, 40



**4 VNF B 414**

03/2013

Telefonní přístroje 4 FP 153 39 (s hlasitým příposlechem) a 4 FP 153 40 (ÚB s hlasitým příposlechem) jsou určeny pro použití ve ztížených podmínkách prostředí. Připojují se na analogovou přípojku telefonní ústředny. Základní rozměry a celkové rozmístění ovládacích prvků přístroje je znázorněno na čelné straně návodu resp. obr.1.

Přístroj 4 FP 153 39 s číselnicí, má možnost impulzní aj DTMF volby, se dvěma přímými paměti M1, M2 a s možností hlasitého příposlechu hovoru pomocí zabudovaného reproduktoru.

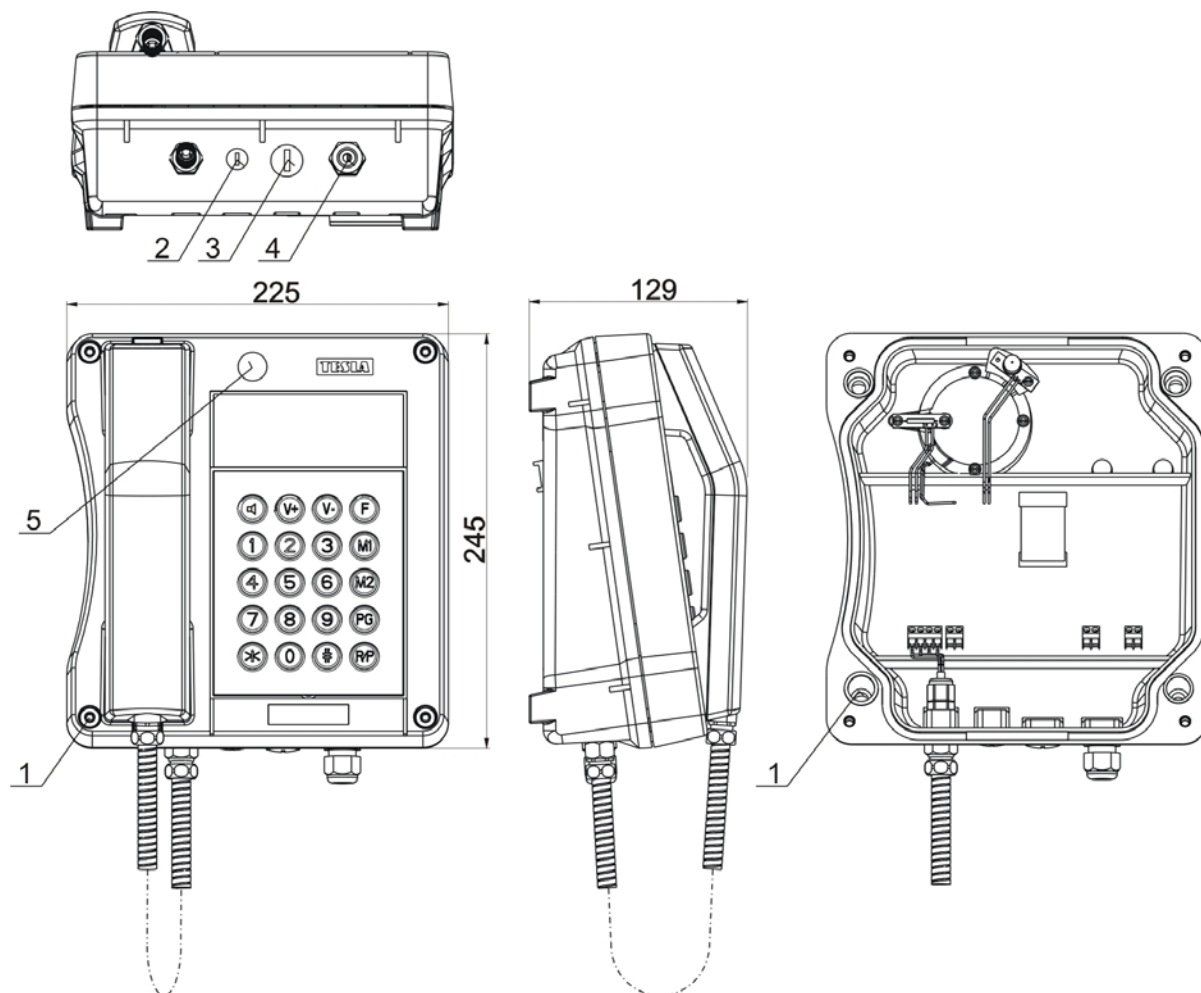
Přístroj 4 FP 153 40 bez možnosti volby telefonního čísla ( pro systém ÚB ), umožňuje hlasitý příposlech hovoru pomocí zabudovaného reproduktoru.

### Pokyny pro instalaci

Přístroj je určen pro instalaci přišroubováním na rovnou pevnou podložku ve svislé poloze.

Postup instalace:

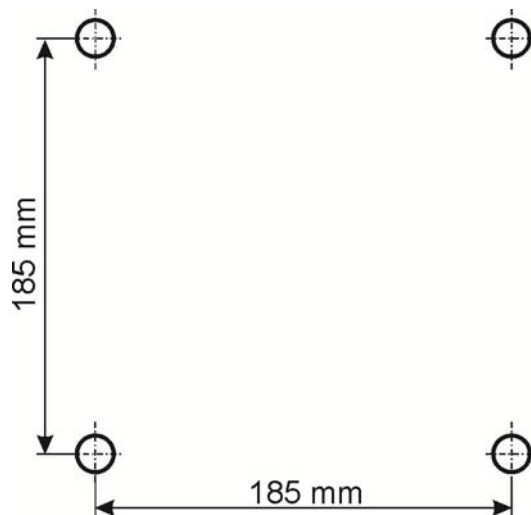
Klíčem TORX v příbalu odšroubujte vrchní kryt přístroje (4 šrouby poz.1 obr.1 ). V rozích spodního krytu přístroje jsou otvory pro 4 šrouby (poz.1 obr.2), pomocí kterých se přístroj přišroubuje na podložku. Poloha otvorů pro šrouby je na obr. 3. Průměr a hloubku otvorů zvolte podle použitých šroubů. Doporučujeme šrouby s průměrem Ø5 až Ø6 mm t.j. průměrem hlavy Ø10 až Ø12 mm. Přišroubujte spodní část přístroje na podložku.



obr. 1 ATP 4 FP 153 39

obr.2 Přístroj bez vrchního krytu

Poznámka: Délka pancéřové mtlf. šňůry 900 mm.



obr. 3 Rozteč otvorů na podložce

Telefonní linka se připojí na svorky označené XC1 (obr.5). Pro připojení linky je nezbytné použít kabel s průměrem  $\varnothing 5.5$  až  $\varnothing 10$  mm. Kabel se provlékne průchodkou na pravé straně přístroje (poz.4 obr.1). Po připojení vodičů na příslušné svorky XC1 se dotáhne matice průchodky, čímž se připojení utěsňuje.

U telefonního přístroje typu 4 FP 153 36 páskový vodič s konektorem XC12 připojte na konektor na vnitřní straně vrchního dílu přístroje.

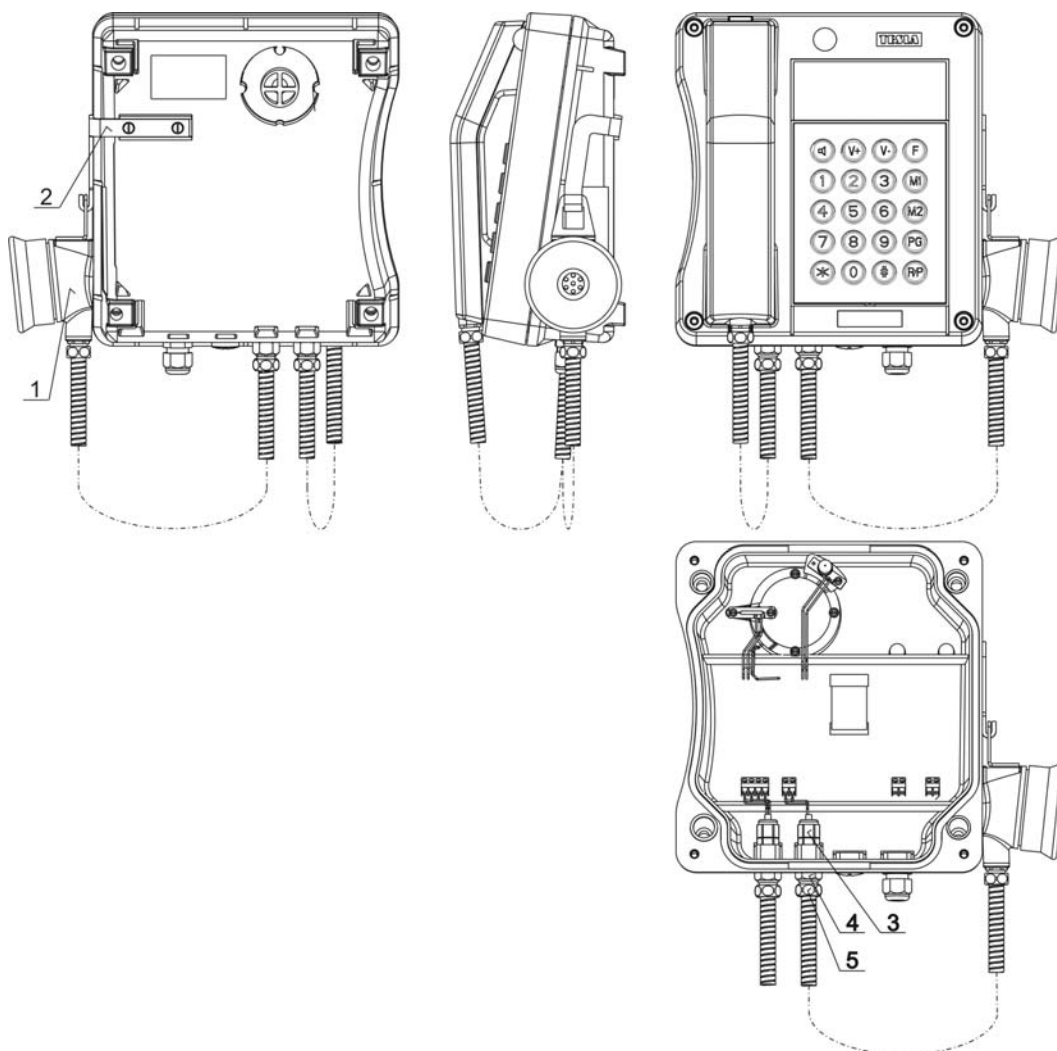
Přiložte vrchní díl ke spodnímu dílu a oba díly sešroubujte.

K telefonním přístrojům je možné připojit pobočné sluchátko (poz.1 obr.4) a externí vyzváněč. V tomto případě je nutné odšroubovat z příslušného otvoru ve stěně přístroje zátku (poz.2,3 obr.1) a nahradit ji příslušnými komponenty.

**Pobočné sluchátko** je dodávané jako samostatný díl pod označením 4 FN 615 09.1.

Při montáži a připojení se řiďte podle následujících pokynů:

1. Před montáží přístroje na podložku namontujte držák 4 FA 192 08 (obr.4 poz.2). Držák je v příbalu pobočného sluchátka.
2. Odšroubujte kryt a přístroj upevněte na podložku (obr.1,2)
3. Odšroubujte zátku (poz.2 obr.1) a z vnitřní strany stěny přístroje našroubujte kabelovou vývodku M12x1,5 (poz.3 obr.4). Z důvodu snazší montáže doporučujeme matici vývodky před montáží dotáhnout nadoraz. Z vnější strany našroubujte redukci 4 FA 036 08 (poz.4 obr.4). Oba díly jsou v příbalu pobočného sluchátka.
4. Částečně uvolněte matici kabelové vývodky (poz.3 obr.4) a z vnější strany otvorem provlékněte kabel pobočného sluchátka. Uvolněte matici pancéřové hadice (poz.5 obr.4) a do redukce nadoraz našroubujte ukončení hadice (poz.6 obr.4), následně ji maticí pancéřové hadice (poz.5 obr.4) upevněte. Z vnitřní strany přístroje nastavte optimální délku vývodů a následně utáhněte matici kabelové vývodky (poz.3 obr.4) nadoraz.
5. Pobočné sluchátko zavěste do držáku.
6. Připojte vývody pobočného sluchátka na svorkovnici XC5 (obr.5).



obr. 4 ATP 4 FP 153 39 doplněný o Pobočné sluchátko 4 FN 615 09.1

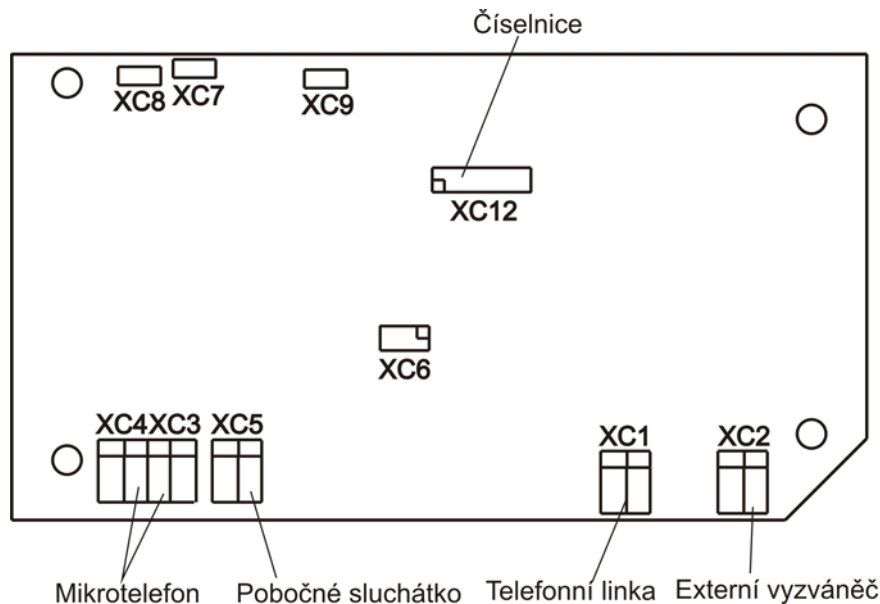
**Externí vyzváněč** - před samotným připojením externího vyzváněče je nutné odšroubovat zátku ( poz. 3 obr.1) z krytu přístroje a nahradit ji kabelovou vývodkou (kabelovou vývodku možno objednat v TESLA Stropkov a.s., pod označením: Kabelová vývodka M16x1,5 - 5 345 720 506 160). Po namontování vývodky provlékněte připojovací kabel otvorem průchodky a vodiče kabelu připojte na svorkovnici XC2 (obr.5). Pro připojení použijte kabel s průměrem  $\varnothing$  5.5 až  $\varnothing$  10 mm. Pro utěsnění přívodního kabelu dotáhněte matici průchodky. Elektrické parametry rozhraní na svorkovnici XC2 jsou dané parametry rozhraní připojené telefonní ústředny. Z výrobků TESLA Stropkov a.s. je vhodný vyzváněč 4 FE 606 11 resp. 4 FE 606 12. Vhodný typ se zvolí podle vyzváněcího napětí ústředny.

Poznámka 1:

**Pro připojení tel. linky i externího vyzváněče použijte kabel s doporučeným průměrem. Při použití kabelu s jiným průměrem, nemusí být zaručeno dodržení požadovaného krytí IP66!**

Poznámka 2:

**Externí vyzváněč i pobočné sluchátko je zapotřebí objednat samostatně jako další položku zboží.**



obr. 5 Připojovací svorkovnice

### Údržba

Telefonní přístroj neobsahuje součásti, které by měly zvláštní požadavky na údržbu.

### Náhradní díly

Náhradní díly je možno v TESLA Stropkov a.s., objednat podle seznamu 4 VNF A 821.

### Obsluha přístroje 4 FP 153 39

#### Uvedení do provozu

Po instalaci přístroje podle pokynů v příslušné části návodu je přístroj připraven k provozu.



#### Příjem hovoru.

Při přichozím volání přístroj vyzvání a v rytmu vyzváněcího signálu se rozsvěcuje/zhasíná signalizační LED dioda na přední straně přístroje (poz.5 obr.1). Po zvednutí mikrotelefonu můžete uskutečnit hovor s volajícím účastníkem.

#### Odchozí hovor.

Zvedněte mikrotelefon. Ve sluchátku slyšíte tón připojené ústředny, volte požadované číslo. Způsob volby (impulsní / DTMF) je dán nastavením přístroje. V případě impulsní volby je možné stlačením tlačítka \* přejít dočasně na DTMF volbu. Po položení mikrotelefonu se toto nastavení DTMF volby zruší a přístroj se vrátí do režimu impulsní volby. Nastavení přístroje do režimu trvalé DTMF volby je popsáno dále.

#### Hlasitý příposlech.

Přístroj umožňuje využít hlasitý příposlech hovoru pomocí zabudovaného reproduktoru. Příposlech zapneme stlačením tlačítka  při zvednutí mikrotelefonu. Pomocí tlačítek V+ a V- možno měnit hlasitost hovoru v reproduktoru. Hlasitý příposlech ukončíme opětovným stlačením tlačítka  nebo položením mikrotelefonu.

#### Opakování naposledy voleného čísla.

Pokud po vyzvednutí mikrotelefonu stlačíte tlačítko R/P jako první, telefonní přístroj automaticky uskuteční volbu naposledy voleného čísla.

#### Vložení mezery ve voleném čísle

Pauza (mezera) bude vložena, pokud tlačítko R/P stlačíte po předchozím stlačení jednoho nebo více tlačítek voleného čísla. Doba trvání prodlevy je výrobcem nastavena na dobu 1 s, alternativně může být uživatelem nastavena na dobu 3 s.

#### Regulace hlasitosti hovoru ve sluchátku

Tlačítka V+ a V- může uživatel regulovat hlasitost hovoru ve sluchátku mikrotelefonu.

### **Volba čísla z paměti**

Přístroj nabízí uživateli možnost využívat tři přímé paměti **M1, M2, M3**. Po zvednutí mikrotelefonu a stlačení jednoho z tlačítek M1, M2 nebo M3, vyše přístroj volbu čísla uloženého v příslušné paměti. Vkládání čísla do paměti je popsáno dále.

### **Programování parametrů telefonního přístroje**

Při programování přístroj musí být připojen k telefonní lince a mikrotelefon musí být zvednutý.

#### **Nastavení doby FLASH**

Stlačení tlačítka **F** během hovoru způsobí časované přerušení telefonní linky. Uživatel může zvolit dobu tohoto přerušení buď 100 ms nebo 285 ms.

1. Stlačte **PG** pro vstup do režimu programování
2. Stlačte **2** pro výběr FLASH
3. Stlačte **0** pro dobu 100 ms nebo **1** pro 285 ms
4. Stlačte **PG** pro uložení tohoto nastavení

#### **Nastavení doby PAUSE**

Přístroj umožňuje zvolit dobu prodlevy PAUSE v trvání 1 s nebo 3 s.

Pausa ( mezera ) bude vložena, pokud tlačítko **R/P** stlačíte po předchozím stlačení jednoho nebo více tlačítek voleného čísla. Doba trvání prodlevy je výrobcem nastavena na dobu 1 s, alternativně může být uživatelem nastavena na dobu 3 s.

1. Stlačte **PG** pro vstup do režimu programování
2. Stlačte **4** pro výběr programování doby trvání PAUSE
3. Stlačte **0** pro dobu 1 s nebo **1** pro dobu 3 s
4. Stlačte **PG** pro uložení tohoto nastavení

#### **Nastavení odchozí volby ( impulsní/DTMF )**

Nastavení způsobu volby je možné nastavit takto :

1. Stlačte **PG** pro vstup do režimu programování
2. Stlačte **3** pro programování volby
3. Stlačte **0** pro impulsní volbu nebo **1** pro frekvenční volbu
4. Stlačte **PG** pro uložení tohoto nastavení

Pokud je nastavena impulsní volba, po stlačení tlačítka \* během volby budou všechny další volené číslice frekvenčním způsobem. Telefon bude vrácen do režimu impulsní volby po stlačení tlačítka **F** nebo po položení a opětovném zvednutí mikrotelefonu.

#### **Vyzváněcí melodie**

Uživatel má možnost zvolit si jednu z pěti melodií vyzvánění takto :

1. Stlačte **PG** pro vstup do režimu programování
2. Stlačte **7** pro výběr programování melodie vyzvánění
3. Stlačte jedno z tlačítek **0 – 4** pro volbu příslušné melodie
4. Stlačte **PG** pro uložení tohoto nastavení

#### **Hlasitost vyzvánění**

Uživatel má možnost zvolit si jednu ze tří úrovní hlasitosti vyzvánění :

1. Stlačte **PG** pro vstup do režimu programování
2. Stlačte **6** pro výběr programování úrovně hlasitosti vyzvánění
3. Stlačte jedno z tlačítek **1, 2, 3** pro volbu úrovně hlasitosti vyzvánění  
**1** – nízká hlasitost, **2** – střední, **3** – maximální hlasitost
4. Stlačte **PG** pro uložení tohoto nastavení

#### **Programování funkcí telefonního přístroje**

Přístroj umožňuje programovat následující funkce. Pro programování přístroje je nutné zadat PIN kód. Výrobní nastavení PIN kódu je **1111**.

#### **Omezení odchozích volání**

Tato funkce může být aktivována použitím PIN kódu. Pro omezení odchozích volání je možné naprogramovat první číslicí číselné volby. Pokud se pak první číslice manuálně zadávaného čísla nebo čísla voleného z paměti shoduje s číslicí nastavenou v omezení volání, volba bude odmítnuta.

### Zadání číslic pro omezení volání:

1. Stlačte **PG** pro vstup do programovacího režimu
2. Stlačte postupně tlačítka **1 (PIN) \* 1**
3. Zadejte číslici, kterou chcete zakázat
4. Stlačte **PG** nebo ukončete telefonní hovor

### Pro zrušení omezení doporučujeme následující postup :

1. Stlačte **PG** pro vstup do programovacího režimu
2. Stlačte postupně tlačítka **1 (PIN) \* 1**
3. Stlačte tlačítko **#**
4. Stlačte **PG** nebo ukončete telefonní hovor

Příklad 1: Požadujeme omezit všechna volání s číselnou volbou začínající číslicí **0**

Aktivace : **PG 1 (PIN) \* 1 0 PG**

Deaktivace : **PG 1 (PIN) \* 1 # PG**

### Vkládání čísla do paměti

1. Stlačte **PG** pro vstup do programovacího režimu
2. Zadejte adresu paměti ( **M1, M2, ...** )
3. Zadejte telefonní číslo
4. Stlačte **PG** – zadané číslo se uloží a ukončí se programování

Pro programování dalšího čísla opakujte předcházející kroky 1 až 4.

### Vymazání čísla z paměti

Pomocí PIN kódu je možné vymazat všechna čísla uložená v pamětech takto :

1. Stlačte **PG** pro vstup do programovacího režimu.
2. Postupně stlačte **1 (PIN) # 7**
3. Stlačte **1** pro vymazání
4. Stlačte **PG** pro uložení tohoto nastavení

### Uzamčení číselnice

Uzamčení číselnice dovoluje uživateli chránit telefon před zneužitím. Uzamčením číselnice jsou zablokována všechna tlačítka mimo tlačítek **M1** a **PG**.

1. Stlačte **PG** pro vstup do programovacího režimu.
2. Postupně stlačte **1 (PIN) # 6**
3. Stlačte **1** pro zablokování číselnice nebo **0** pro odblokování
4. Stlačte **PG** pro uložení nastavení

### PIN kód

PIN kód se využívá pro ochranu uživatelem naprogramovaných parametrů telefonního přístroje. PIN kód je výrobem nastaven na **1111** a může být uživatelem změněn takto :

1. Stlačte **PG** pro vstup do programovacího režimu
2. Postupně stlačte **1 (PIN) 0**
3. Zadejte nový PIN kód ( možno použít tlačítka 0 – 9, # )
4. Zadejte opět nový PIN kód
5. Stlačte **PG** nebo ukončete telefonní hovor

### Návrat do výchozího nastavení

Umožňuje nastavit funkce přístroje do výchozího nastavení.

1. Stlačte **PG** pro vstup do programovacího režimu
2. Postupně stlačte **1 (PIN) # 8**
3. Stlačte **1** pro reset
4. Stlačte **PG** pro uložení nastavení

**Výchozí nastavení přístroje je shodné s výrobním nastavením s tím rozdílem, že nezmění uživatelem naprogramovaný obsah paměti M1, M2, M3 ani PIN kód.**

### Výrobní nastavení přístroje:

Melodie zvonění	0
Hlasitost vyzvánění	3 ( max. )
Hlasitost mikrotelefonu	střední hodnota
Odchozí volba	impulsná 1,5 : 1 ( 60 ms : 40 ms )
Doba FLASH	100 ms

Doba PAUSE	1 s
PIN kód	1111
Paměť čísel	nenaprogramovaná
Omezení volání	žádné ( nenaprogramované )
Blokování číselnice	neblokovaná

### **Telefonní přístroj UB - 4 FP 153 40**

#### **Uvedení do provozu**

Instalaci přístroje realizujte stejně jako 4 FP 153 39 podle pokynů v příslušné části tohoto návodu. Po instalaci je přístroj připraven k provozu.



#### **Příjem hovoru**

Při příchozím volání přístroj vyzvání a v rytmu vyzváněcího signálu se rozsvěcuje/zhasíná signalizační LED dioda na přední straně přístroje. Po zvednutí mikrotelefonu můžete uskutečnit hovor s volajícím účastníkem.

#### **Odchozí hovor**

Tento typ přístroje je bez číselnice ( tedy bez možnosti volby účastníka ). Po zdvihnutí mikrotelefonu se uzavře telefonní obvod. Způsob navázání spojení závisí na telefonní ústředně, ke které je telefonní přístroj připojen.

#### **Hlasitý příposlech.**

Přístroj umožňuje využít hlasitý příposlech hovoru pomocí zabudovaného reproduktoru. Příposlech zapneme stlačením tlačítka  při zvednutém mikrotelefonu. Pomocí tlačítek V+ a V- možno měnit hlasitost hovoru v reproduktoru. Hlasitý příposlech ukončíme opětovným stlačením tlačítka  nebo položením mikrotelefonu



## Technické údaje

### Údaje pro připojení

Napájecí napětí	24Vdc až 66Vdc
Napájecí proud	15mAdc až 100mAdc
Vyzváněcí napětí	24Vac až 90Vac ( vyzváněcí frekvence 21 až 54 Hz )
Impedance vyzváněče	> 2,0 k $\Omega$ při 25 Hz/50 Hz a 50 Vac
Doba FLASH	Programovatelná uživatelem 100 ms nebo 200 ms
Způsob volby	Impulsní nebo DTMF (frekv.) - programovatelná uživatelem DTMF volba podle ITU-T doporučení Q.23. Impulsní poměr při impulsní volbě 1,5:1.
Doba prodlevy PAUSE	Programovatelná uživatelem v trvání 1 s nebo 3 s
Pobočné sluchátko	Svorkovnice pro připojení pobočného sluchátka
Vedlejší zvonek	Svorkovnice pro připojení vedlejšího zvonku
Přípojné svorkovnice	Pro vodič s maximálním průřezem žíly 2,5 mm <sup>2</sup>

### Kryt přístroje

Materiál	PBT, black/yellow
Stupeň mechanické odolnosti	IK09/10 Joule/ podle EN 50102
Výška x šířka x hloubka	cca. 245mm x 225mm x 129mm
Hmotnost	cca. 2,5 kg
Číselnice	kovová klávesnice s 20 tlačítky
Pracovní poloha	Montáž ve svislé poloze na stěnu.

### Mikrotelefon

Zajištění při položení	Západkami v krytu přístroje
Mikrotelefonní šňůra	mikrotelefonní šňůra chráněná kovovým pláštěm z ušlechtilé oceli
Sluchátko	Dynamická vložka
Mikrofonní vložka	Elektretový mikrofon

### Prostředí

Stupeň krytí	IP66 podle EN60529
Pracovní teplota	-40°C až +60°C
Skladovací teplota	-40°C až +70°C

### Dodatečné funkce

Vidlicový přepínač	magnetickým polem spínaný kontakt
Napájení	Z analogové telefonní linky Nevyžaduje dodatečné elektrické napájení
Optická signalizace	LED diodou, v režimu vyzvánění se rozsvěcuje a zhasíná podle časování vyzváněcího signálu; během hovoru trvale svítí
Hlasitost vyzváněče	cca. 90dB(A) ve vzdálenosti 1 m a Vac 50V/50Hz ( Při nastavení max. hlasitosti. Max. hlasitost je též závislá na zvoleném druhu melodie a napájecích podmínkách. ) Uživatel může programováním nastavit 3 stupně hlasitosti.
Vyzváněcí melodie	Melodie volitelná uživatelem z 5 typů melodií.
Hlasitý příposlech	pomocí zabudovaného reproduktoru, ovládaný tlačítkem z číselnice

### Pobočné sluchátko

Typ sluchátka	Dynamická vložka
Impedance	140 $\Omega$ při frekv. 1 kHz

na výrobok **TELEFÓNNY PRÍSTROJ**na výrobek **TELEFÓNNI PŘÍSTROJ**

Typ .....

Dátum výroby .....

Kontrola .....

Dátum predaja Dátum prodeje  .....	Pečiatka a podpis predajcu: Razitko a podpis prodejce:
---	---

1. Výrobok bol pred odoslaním z výrobného podniku TESLA Stropkov a.s. preskúšaný a výrobca zodpovedá za jeho parametre stanovené platnými normami a návodom na jeho obsluhu za predpokladu, že bude inštalovaný, používaný a obsluhovaný podľa pokynov uvedených v návode na jeho obsluhu. Na správnu činnosť zariadenia poskytuje predajca užívateľovi záruku podľa platných právnych úprav.
2. Výrobok bude prijatý k záručnej oprave len po predložení riadne vyplneného záručného listu a dokladu o zakúpení výrobku. Bez vyznačeného dátumu predaja, pečiatky a podpisu predajcu je záručný list neplatný. Dodatočne zaslaný záručný list nebude akceptovaný.
3. V záručnej lehote predajca alebo ním poverená servisná organizácia bezplatne odstráni všetky chyby výrobku s výnimkou chýb podľa bodu 5.
4. Záručná lehota sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej oprave, t.j. od dátumu prijatia k záručnej oprave po dobu odoslania opraveného výrobku užívateľovi.
5. Užívateľ stráca nárok na záručnú opravu, ak zistené chyby boli zapríčinené:
  - nesprávnou obsluhou, ktorá je v rozpore s pokynmi uvedenými v návode na obsluhu;
  - používaním zariadenia v nevhodnom prostredí, ako i mechanickým poškodením a ďalším poškodením vinou užívateľa alebo treťou osobou pri užívaní resp. prevádzke výrobku;
  - uskutočnením akýchkoľvek zmien v záručnom liste, stratou záručného listu, porušením plomby, poškodením zariadenia neodvratnou udalosťou ( požiar, voda, blesk a pod. ) alebo vykonaním svojvoľných zmien v konštrukcii výrobku.
6. K reklamáci ( resp. výmene nefunkčného výrobku ) je nutné predložiť výrobok v pôvodnom balení a s kompletným príslušenstvom. Z hygienických dôvodov sa na opravu prijímajú iba čisté výrobky.
7. Pre záruku platia ustanovenia v zmysle Občianskeho zákonníka.
8. Záručný list je súčasťou výrobku, preto si ho užívateľ ponechá a starostlivo uschová.

V prípade potreby je možné kontaktovať výrobcu.

**Výrobca:**TESLA STROPKOV a.s.  
ORK - Reklamačné oddelenie  
091 12 STROPKOV  
tel.: 00421 54 7422494-8

1. Výrobek byl před odesláním z výrobního podniku TESLA Stropkov a.s. odzkoušen a výrobce odpovídá za jeho parametry stanovené platnými normami a návodem na jeho obsluhu za předpokladu, že bude instalován, používán a obsluhován podle pokynů uvedených v návodě na jeho obsluhu. Na správnou činnost zařízení poskytuje prodejce uživateli záruku podle platné právní úpravy.
2. Zboží bude přijato k záruční opravě výhradně po předložení řádně vyplněného záručního listu a dokladu o zakoupení výrobku. Bez vyznačeného data prodeje, podpisu a razítka prodejce je záruční list neplatný. Na dodatečně zasláný záruční list nebude brán zřetel.
3. V záruční lhůtě prodejce nebo jím pověřená servisní organizace bezplatně odstraní všechny vady výrobku s výjimkou vad dle bodu 5.
4. Záruční lhůta se prodlužuje o dobu, po kterou bylo zařízení v záruční opravě, tj. od data přijetí k záruční opravě po dobu odeslání opraveného výrobku zpět uživateli.
5. Uživatel ztrácí nárok na záruční opravu, pokud zjištěné vady byly způsobeny:
  - nesprávnou obsluhou, která je v rozporu s pokyny, uvedenými v návodě na obsluhu;
  - používáním zařízení v nevhodném prostředí, jakož i mechanickým poškozením či jiným poškozením vinou uživatele nebo třetí osobou při užívání resp. provozu výrobku;
  - uskutečněním jakýchkoli změn v záručním listě, ztrátou záručního listu, porušením plomby, poškozením zařízení neodvratnou událostí (požár, voda, blesk a pod.) nebo vykonáním svévolných změn v konstrukci výrobku.
6. Pro reklamaci (resp. výměnu nefunkčního výrobku) je nutné předložit výrobek v původním balení a s veškerým příslušenstvím. Z hygienických důvodů se k opravě přijímají jen čisté výrobky.
7. Pro záruku platí ustanovení ve smyslu občanského zákoníku.
8. Záruční list je součástí výrobku, proto si ho uživatel ponechá a pečlivě uschová.

V případě potřeby je možné kontaktovat výrobce nebo dovozce.

**Výrobce:**

TESLA STROPKOV, a.s.  
 ORK - Reklamační oddelenie  
 091 12 STROPKOV  
 tel.: 00421 54 7422494-8

**Dovozce:**

TESLA STROPKOV - ČECHY, a.s.  
 Syrovátka čp. 140  
 503 25 Dobřenice  
 tel.: 00420 49 5800519

**Zápisy záručních oprav :**

**Zápisy záručních oprav :**

Dátum demontáže servis. technika Datum demontáže servis. technika	Dátum prijatia k opravě Datum přijetí k opravě	Dátum opravy Datum opravy	Dátum vrátenia užívateľovi Datum vrácení uživatelí	Podpis